

Vertical text on the left margin containing various notices and advertisements.

LES COURSES DE TOURCOING. Voici le programme des deuxièmes journées des courses qui aura lieu le dimanche 20 mai 1930.

1° Prix de l'élevage, au trot et monté (rendement de distance) — 3000 francs offerts par la Société des courses de Tourcoing, pour poulains et pouliches, de 3 et 4 ans, nés et élevés en France, et n'ayant pas gagné une somme totale supérieure à 10.000 francs.

1° Les chevaux nés et élevés dans la Seine Inférieure. 2° Les chevaux nés et élevés dans deux circonscriptions, pourvu qu'ils appartiennent à des propriétaires des circonscriptions et départements américains depuis le premier avril 1930 au moins, et dont l'inscription au Bulletin Officiel français a été faite avant le 8 avril.

1500 francs au premier, 800 au second, 300 au troisième, 100 francs au quatrième. Entrée, 90 francs, forfait, 40, s'il est déclaré le lundi 7 mai, avant 6 heures du soir, au Secrétariat, 98, rue de Lille, à Tourcoing. Poids libre. Distance : 3.100 mètres.

Tout cheval ayant gagné en France ou à l'étranger, encourus à trois concours hippiques exclus, en un ou plusieurs prix entrées comprises, une somme totale de 1000 francs, de 2500 francs, de 3000 francs, de 5000 francs, de 6000 francs, de 7000 francs, de 8000 francs, de 9000 francs, de 10.000 francs, de 15.000 francs, de 20.000 francs, de 25.000 francs, de 30.000 francs, de 35.000 francs, de 40.000 francs, de 45.000 francs, de 50.000 francs, de 55.000 francs, de 60.000 francs, de 65.000 francs, de 70.000 francs, de 75.000 francs, de 80.000 francs, de 85.000 francs, de 90.000 francs, de 95.000 francs, de 100.000 francs, de 105.000 francs, de 110.000 francs, de 115.000 francs, de 120.000 francs, de 125.000 francs, de 130.000 francs, de 135.000 francs, de 140.000 francs, de 145.000 francs, de 150.000 francs, de 155.000 francs, de 160.000 francs, de 165.000 francs, de 170.000 francs, de 175.000 francs, de 180.000 francs, de 185.000 francs, de 190.000 francs, de 195.000 francs, de 200.000 francs, de 205.000 francs, de 210.000 francs, de 215.000 francs, de 220.000 francs, de 225.000 francs, de 230.000 francs, de 235.000 francs, de 240.000 francs, de 245.000 francs, de 250.000 francs, de 255.000 francs, de 260.000 francs, de 265.000 francs, de 270.000 francs, de 275.000 francs, de 280.000 francs, de 285.000 francs, de 290.000 francs, de 295.000 francs, de 300.000 francs, de 305.000 francs, de 310.000 francs, de 315.000 francs, de 320.000 francs, de 325.000 francs, de 330.000 francs, de 335.000 francs, de 340.000 francs, de 345.000 francs, de 350.000 francs, de 355.000 francs, de 360.000 francs, de 365.000 francs, de 370.000 francs, de 375.000 francs, de 380.000 francs, de 385.000 francs, de 390.000 francs, de 395.000 francs, de 400.000 francs, de 405.000 francs, de 410.000 francs, de 415.000 francs, de 420.000 francs, de 425.000 francs, de 430.000 francs, de 435.000 francs, de 440.000 francs, de 445.000 francs, de 450.000 francs, de 455.000 francs, de 460.000 francs, de 465.000 francs, de 470.000 francs, de 475.000 francs, de 480.000 francs, de 485.000 francs, de 490.000 francs, de 495.000 francs, de 500.000 francs, de 505.000 francs, de 510.000 francs, de 515.000 francs, de 520.000 francs, de 525.000 francs, de 530.000 francs, de 535.000 francs, de 540.000 francs, de 545.000 francs, de 550.000 francs, de 555.000 francs, de 560.000 francs, de 565.000 francs, de 570.000 francs, de 575.000 francs, de 580.000 francs, de 585.000 francs, de 590.000 francs, de 595.000 francs, de 600.000 francs, de 605.000 francs, de 610.000 francs, de 615.000 francs, de 620.000 francs, de 625.000 francs, de 630.000 francs, de 635.000 francs, de 640.000 francs, de 645.000 francs, de 650.000 francs, de 655.000 francs, de 660.000 francs, de 665.000 francs, de 670.000 francs, de 675.000 francs, de 680.000 francs, de 685.000 francs, de 690.000 francs, de 695.000 francs, de 700.000 francs, de 705.000 francs, de 710.000 francs, de 715.000 francs, de 720.000 francs, de 725.000 francs, de 730.000 francs, de 735.000 francs, de 740.000 francs, de 745.000 francs, de 750.000 francs, de 755.000 francs, de 760.000 francs, de 765.000 francs, de 770.000 francs, de 775.000 francs, de 780.000 francs, de 785.000 francs, de 790.000 francs, de 795.000 francs, de 800.000 francs, de 805.000 francs, de 810.000 francs, de 815.000 francs, de 820.000 francs, de 825.000 francs, de 830.000 francs, de 835.000 francs, de 840.000 francs, de 845.000 francs, de 850.000 francs, de 855.000 francs, de 860.000 francs, de 865.000 francs, de 870.000 francs, de 875.000 francs, de 880.000 francs, de 885.000 francs, de 890.000 francs, de 895.000 francs, de 900.000 francs, de 905.000 francs, de 910.000 francs, de 915.000 francs, de 920.000 francs, de 925.000 francs, de 930.000 francs, de 935.000 francs, de 940.000 francs, de 945.000 francs, de 950.000 francs, de 955.000 francs, de 960.000 francs, de 965.000 francs, de 970.000 francs, de 975.000 francs, de 980.000 francs, de 985.000 francs, de 990.000 francs, de 995.000 francs, de 1.000.000 francs.

Les chevaux hongres appartenant à des propriétaires de la circonscription de Compiegne seront admis. 800 francs et la moitié des entrées au premier, 250 francs et un quart des entrées au deuxième, 150 francs et un quart des entrées au troisième.

Engagements jusqu'au mercredi 13 avril, avant 6 heures du soir, au Secrétariat de la Société, 98, rue de Lille, à Tourcoing. 2° Prix de la Société des Steeple-Chase de France. Steeple-Chase 5<sup>e</sup> série. — 2.000 francs offerts par la Société des Steeple-Chase de France, nés et élevés en France, n'ayant pas jusqu'au moment de la course, gagné 15.000 francs, en un ou plusieurs steeple-chases ni deux prix de 6<sup>e</sup> série, ni un prix d'une série supérieure. 3.400 mètres environ. Engagements jusqu'au mardi 8 mai, avant midi, chez M. Lallement, 1, rue de Castiglione, à Paris.

3° Prix Saint-Christophe, au trot monté et attelé, rendement de distance. — 1200 francs de prix, dont 1.000 francs offerts par M. le Ministre de l'Agriculture et 200 francs offerts par la Société des courses, pour chevaux entiers et juments de demi-sang, nés et élevés en France, âgés de 4, 5, 6, 7, et 8 ans, montés ou attelés au trot, n'ayant pas gagné au moment de la course, une somme de 10.000 francs, entrées comprises, en courses au trot dans n'importe quel pays.

Les chevaux hongres appartenant à des propriétaires de la circonscription de Compiegne seront admis. 800 francs et la moitié des entrées au premier, 250 francs et un quart des entrées au deuxième, 150 francs et un quart des entrées au troisième. Entrées : 60 francs moitié forfait s'il est déclaré avant le lundi 7 mai. Poids libre ; distance : 3.200 mètres. Les chevaux ayant gagné 5.500 francs reculeront de 50 mètres sur la distance indiquée au programme et ainsi de suite par 500 francs gagnés, entrées comprises, jusqu'à concurrence de la somme de 10.000 francs.

Les propriétaires doivent indiquer la somme gagnée par leurs chevaux. Engagements jusqu'au mercredi 13 avril, avant 6 heures du soir, au Secrétariat de la Société, 98, rue de Lille, à Tourcoing. 2° Prix de la Société Sportive d'Encouragement, course de haies. — 2.000 francs offerts par la Société Sportive d'Encouragement, pour chevaux de 4 ans et au-dessus, n'ayant jamais jusqu'au moment de la course gagné 8.000 francs et un ou plusieurs prix. Entrée : 50 francs, moitié forfait. Au second, 400 francs sur le prix, le troisième triplera son cheval. Poids : 4 ans, 88 kilos ; 5 ans et au-dessus, 71 kilos.

SAVON PARIS-MÉNAGE POUR LE LINGE. PARIS-MÉNAGE nettoie les draps de la maison. PARIS-MÉNAGE nettoie les draps de toilette. PARIS-MÉNAGE nettoie les draps de chambre. PARIS-MÉNAGE nettoie les draps de cuisine. PARIS-MÉNAGE nettoie les draps de bain. PARIS-MÉNAGE nettoie les draps de bébé.

Chronique Locale ROUBAIX

De numéro comprenant six pages on doit étrevenu du OIHO continue.

LA JOURNÉE DE MARDI a été très calme. On ne se serait pas douté que les élections municipales avaient lieu l'avant-veille.

LA SOCIÉTÉ PHOTOGRAPHIQUE DE ROUBAIX a décidé dans sa dernière réunion, que la prochaine excursion aura lieu le dimanche 20 mai.

LES GREVES. — Le mouvement gréviste tend de plus en plus à décroître.

LES CAMBRIOLERS DANS LE QUARTIER DU CUL-DE-FOUR. — Les rôdeurs de nuit viennent de commettre une série de vols dans le quartier du Cul-de-Four.

UNE MONTRE VOLÉE. — Un balayeur public, M. Jean Calonne, demeurant rue de l'Ouest, 4, a vu se dérober devant lui une montre en or.

LES ACCIDENTS DU TRAVAIL. — L'un des ouvriers de l'établissement de M. Ernoult Bayart frères, spréteur, est blessé au pied gauche, en montant sur un pont.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES. — Voici les chiffres rectifiés des suffrages obtenus par les candidats élus.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES. — Voici les chiffres rectifiés des suffrages obtenus par les candidats élus.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES. — Voici les chiffres rectifiés des suffrages obtenus par les candidats élus.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES. — Voici les chiffres rectifiés des suffrages obtenus par les candidats élus.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES. — Voici les chiffres rectifiés des suffrages obtenus par les candidats élus.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES. — Voici les chiffres rectifiés des suffrages obtenus par les candidats élus.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES. — Voici les chiffres rectifiés des suffrages obtenus par les candidats élus.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES. — Voici les chiffres rectifiés des suffrages obtenus par les candidats élus.

Dans la filature de M. Charles Pollet, une bécasse, Jeanne Lause, âgée de 14 ans, demeurant rue Pierre de Roubaix, s'est fait une contusion à l'index de la main droite provoquée par une chute.

Dans l'établissement de M. Louis Cordonnier frères et Léon Scarpel, l'un des ouvriers, Emile Degré, âgé de 40 ans, demeurant boulevard de la République, est blessé à la main gauche en manœuvrant la fonte.

On nous prie d'insérer la note suivante : Les mines de Manganese de Nicolaevka qui sont négociables sous peu à la Bourse de Lille, constituent un des plus riches gisements de ce métal si nécessaire aujourd'hui dans la métallurgie.

AMÉLIORATION DE LA FABRIQUE SOYEZ PÈRE, coin de la rue Faidherbe, à Lille. met en vente un choix considérable de malles, valises, sacs à la main, à des prix exceptionnels.

UNE CABARETIÈRE VICTIME DE BRUTALITÉS. — La police locale a fait une enquête sur une scène de violence dont a été victime une cabaretière, Mathilde Gossens, femme Lemahieu, demeurant rue du Progrès, 71, et dont l'autour est un ouvrier du nom de François Vandepuette, habitant rue de Rome, à Roubaix.

UN ACTE DE VANDALISME. — Dans la nuit de lundi à mardi, des rôdeurs attardés ont brisé à coups de briques les carreaux de la porte de la maison de Mme Leconte, rue de Roubaix, 6. La police a ouvert une enquête sur cet acte inqualifiable.

LA QUESTION DE L'ACHÈVEMENT DE L'ÉGLISE. — On nous prie de publier la lettre suivante : Monsieur le Directeur du Journal de Roubaix, nous aurions l'honneur de vous adresser la rectification suivante dans votre estimable journal.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES. — Voici les chiffres rectifiés des suffrages obtenus par les candidats élus.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES. — Voici les chiffres rectifiés des suffrages obtenus par les candidats élus.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES. — Voici les chiffres rectifiés des suffrages obtenus par les candidats élus.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES. — Voici les chiffres rectifiés des suffrages obtenus par les candidats élus.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES. — Voici les chiffres rectifiés des suffrages obtenus par les candidats élus.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES. — Voici les chiffres rectifiés des suffrages obtenus par les candidats élus.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES. — Voici les chiffres rectifiés des suffrages obtenus par les candidats élus.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES. — Voici les chiffres rectifiés des suffrages obtenus par les candidats élus.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES. — Voici les chiffres rectifiés des suffrages obtenus par les candidats élus.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES. — Voici les chiffres rectifiés des suffrages obtenus par les candidats élus.

La culture du lin. — Comme les années précédentes, il est rappelé qu'aux termes de la loi du 9 avril 1898, le seul cultivateur de lin qui peut bénéficier de la prime accordée par la loi doit en faire la déclaration à la mairie d'ici le premier juin. 2006.

LES EXCURSIONS DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOLOGIE. — Lundi 4 juin 1930. — Organisateur : MM. le docteur Vermersch et Henri Beaufort. Rendez-vous à la gare de Lille (salle des Pas-Perdus) à 6 h. 05.

LES EXCURSIONS DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOLOGIE. — Lundi 4 juin 1930. — Organisateur : MM. le docteur Vermersch et Henri Beaufort. Rendez-vous à la gare de Lille (salle des Pas-Perdus) à 6 h. 05.

LES EXCURSIONS DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOLOGIE. — Lundi 4 juin 1930. — Organisateur : MM. le docteur Vermersch et Henri Beaufort. Rendez-vous à la gare de Lille (salle des Pas-Perdus) à 6 h. 05.

LES EXCURSIONS DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOLOGIE. — Lundi 4 juin 1930. — Organisateur : MM. le docteur Vermersch et Henri Beaufort. Rendez-vous à la gare de Lille (salle des Pas-Perdus) à 6 h. 05.

LES EXCURSIONS DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOLOGIE. — Lundi 4 juin 1930. — Organisateur : MM. le docteur Vermersch et Henri Beaufort. Rendez-vous à la gare de Lille (salle des Pas-Perdus) à 6 h. 05.

LES EXCURSIONS DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOLOGIE. — Lundi 4 juin 1930. — Organisateur : MM. le docteur Vermersch et Henri Beaufort. Rendez-vous à la gare de Lille (salle des Pas-Perdus) à 6 h. 05.

LES EXCURSIONS DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOLOGIE. — Lundi 4 juin 1930. — Organisateur : MM. le docteur Vermersch et Henri Beaufort. Rendez-vous à la gare de Lille (salle des Pas-Perdus) à 6 h. 05.

LES EXCURSIONS DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOLOGIE. — Lundi 4 juin 1930. — Organisateur : MM. le docteur Vermersch et Henri Beaufort. Rendez-vous à la gare de Lille (salle des Pas-Perdus) à 6 h. 05.

LES EXCURSIONS DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOLOGIE. — Lundi 4 juin 1930. — Organisateur : MM. le docteur Vermersch et Henri Beaufort. Rendez-vous à la gare de Lille (salle des Pas-Perdus) à 6 h. 05.

LES EXCURSIONS DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOLOGIE. — Lundi 4 juin 1930. — Organisateur : MM. le docteur Vermersch et Henri Beaufort. Rendez-vous à la gare de Lille (salle des Pas-Perdus) à 6 h. 05.

LES EXCURSIONS DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOLOGIE. — Lundi 4 juin 1930. — Organisateur : MM. le docteur Vermersch et Henri Beaufort. Rendez-vous à la gare de Lille (salle des Pas-Perdus) à 6 h. 05.

LES EXCURSIONS DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOLOGIE. — Lundi 4 juin 1930. — Organisateur : MM. le docteur Vermersch et Henri Beaufort. Rendez-vous à la gare de Lille (salle des Pas-Perdus) à 6 h. 05.

LES EXCURSIONS DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOLOGIE. — Lundi 4 juin 1930. — Organisateur : MM. le docteur Vermersch et Henri Beaufort. Rendez-vous à la gare de Lille (salle des Pas-Perdus) à 6 h. 05.

LES EXCURSIONS DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOLOGIE. — Lundi 4 juin 1930. — Organisateur : MM. le docteur Vermersch et Henri Beaufort. Rendez-vous à la gare de Lille (salle des Pas-Perdus) à 6 h. 05.

LES EXCURSIONS DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOLOGIE. — Lundi 4 juin 1930. — Organisateur : MM. le docteur Vermersch et Henri Beaufort. Rendez-vous à la gare de Lille (salle des Pas-Perdus) à 6 h. 05.

LES EXCURSIONS DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOLOGIE. — Lundi 4 juin 1930. — Organisateur : MM. le docteur Vermersch et Henri Beaufort. Rendez-vous à la gare de Lille (salle des Pas-Perdus) à 6 h. 05.

OSTENDE, inculpé d'attentat à la pudeur, et réclamaire par le Parquet d'Ostende. Les premiers sortis de la prison de Lille, le second de celle de Dunkerque.

UNE RECIDIVISTE. — Dans la soirée de samedi, la police a mis en état d'arrestation une femme Delphine Allard, âgée de 44 ans, couturière, demeurant rue du Haas 120, qui était libre et provoquait du scandale sur la voie publique.

ON DEMANDE de bons collaborateurs pour le service de reportage à Tourcoing, des concours colomphobiles, des concours de pinsons et des jeux de boules. Ecrire au bureau du Journal à Tourcoing, aux initiales C. B.

A LA FRONTIÈRE. — Les gendarmes de Tourcoing ont conduit à la frontière belge, trois expulsés qui leur avaient été amenés par les gardiens de la prison de Lille. Quinquallier, fers et métaux, P. SIX-LEBRUN, Place des Halles, Tourcoing. Articles de ménage, de cave et de jardins.

LE SCRUTIN DE DIMANCHE. — Ainsi qu'on l'a vu par les résultats que nous avons publiés, les candidats présentés par l'administration municipale sortant d'exercice ont été élus à l'exception d'un seul qui a été remplacé par un ouvrier M. Charles Henri.

ACCIDENTS DE TRAVAIL. — Un ouvrier de la fonderie de M. Donat Montellier, Victor Decottignies, âgé de 34 ans, et demeurant à Maroq, a été brûlé au pied droit par de la fonte en fusion.

LES ÉLECTIONS DE LILLE. — Contrairement à ce qu'il avait été annoncé, M. H. Delmarès n'est pas élu. Il lui fallait 2.215 voix et il n'en a obtenu que 2.172. Il n'a d'ailleurs pas été proclamé élu.

LES ÉLECTIONS DE LILLE. — Contrairement à ce qu'il avait été annoncé, M. H. Delmarès n'est pas élu. Il lui fallait 2.215 voix et il n'en a obtenu que 2.172. Il n'a d'ailleurs pas été proclamé élu.

LES ÉLECTIONS DE LILLE. — Contrairement à ce qu'il avait été annoncé, M. H. Delmarès n'est pas élu. Il lui fallait 2.215 voix et il n'en a obtenu que 2.172. Il n'a d'ailleurs pas été proclamé élu.

LES ÉLECTIONS DE LILLE. — Contrairement à ce qu'il avait été annoncé, M. H. Delmarès n'est pas élu. Il lui fallait 2.215 voix et il n'en a obtenu que 2.172. Il n'a d'ailleurs pas été proclamé élu.

LES ÉLECTIONS DE LILLE. — Contrairement à ce qu'il avait été annoncé, M. H. Delmarès n'est pas élu. Il lui fallait 2.215 voix et il n'en a obtenu que 2.172. Il n'a d'ailleurs pas été proclamé élu.

LES ÉLECTIONS DE LILLE. — Contrairement à ce qu'il avait été annoncé, M. H. Delmarès n'est pas élu. Il lui fallait 2.215 voix et il n'en a obtenu que 2.172. Il n'a d'ailleurs pas été proclamé élu.

LES ÉLECTIONS DE LILLE. — Contrairement à ce qu'il avait été annoncé, M. H. Delmarès n'est pas élu. Il lui fallait 2.215 voix et il n'en a obtenu que 2.172. Il n'a d'ailleurs pas été proclamé élu.

LES ÉLECTIONS DE LILLE. — Contrairement à ce qu'il avait été annoncé, M. H. Delmarès n'est pas élu. Il lui fallait 2.215 voix et il n'en a obtenu que 2.172. Il n'a d'ailleurs pas été proclamé élu.

LES ÉLECTIONS DE LILLE. — Contrairement à ce qu'il avait été annoncé, M. H. Delmarès n'est pas élu. Il lui fallait 2.215 voix et il n'en a obtenu que 2.172. Il n'a d'ailleurs pas été proclamé élu.

LES ÉLECTIONS DE LILLE. — Contrairement à ce qu'il avait été annoncé, M. H. Delmarès n'est pas élu. Il lui fallait 2.215 voix et il n'en a obtenu que 2.172. Il n'a d'ailleurs pas été proclamé élu.

LES ÉLECTIONS DE LILLE. — Contrairement à ce qu'il avait été annoncé, M. H. Delmarès n'est pas élu. Il lui fallait 2.215 voix et il n'en a obtenu que 2.172. Il n'a d'ailleurs pas été proclamé élu.